KIRA 通訳・翻訳 登録者情報

※登録内容により本タイトルの通訳・翻訳のどちらか、または両方を丸で囲む

記入日： 年　 月 日

　出身国・地域：

　母国語：

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 氏名 | フリガナ　　 | 性 別 | [ ]  男 [ ]  女 |
| 　　 | 生年月日 | 西暦 年 月　 日 |
| 住 所 | 〒  　　　　　　　　　　　 |
| 登録更新の方で変更のあった方は記入してください。 | Tel　 　　　　　　Fax　　 　　　　　　　　　　 携帯 　E-mail(パソコン)　　　　　　　　　　　E-mail(携帯電話) 　　　 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 |
| KIRA会員 | [ ]  登録済（毎年度） | 業務委託契約 | 　 [ ]  翻訳　　 [ ]  点検　　 [ ]  通訳 |
| 連絡事項 |   |

●通訳・翻訳依頼について、 希望する連絡先をお聞かせください。

|  |  |
| --- | --- |
| [ ]  電話 | [ ] 自宅　 [ ] 勤務先（ 　　　　　　　） [ ]  その他(携帯 )　　　　　　　　　　　　  |
| [ ]  FAX | [ ] 自宅 [ ] 勤務先（　　　　　　　 ） [ ]  その他(　　　　　　　 　　　)　　　　　　　　  |
| [ ]  E-mail | [ ] 自宅 　 [ ] 勤務先（ 　　　　　　　） [ ]  その他( 　) |

※レベルの目安

A・・・会議などの同時通訳や各種翻訳が可能

B・・・観光案内や文化施設等説明の逐次通訳・翻訳可能

C・・・生活上に必要な会話アテンド通訳、簡単な翻訳可能

D・・・簡単なあいさっ、 自己紹介程度、定型の翻訳可能

●以下の項目に✓印を付け、 具体的に記入ください。

[ ] 英語 　　　 [ ] 韓国語・朝鮮語　[ ] ドイツ語

[ ] フランス語 [ ] ポルトガル語 　[ ] ロシア語

[ ] 中国語 　　 [ ] スペイン語 [ ] その他(言語欄に記入)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 言　語 | 種類 | レベル※ | その言語を入力できるパソコンの有無 | 資 格 | 経 験 |
|  | [ ] 翻訳 |  | [ ]  有 |   |   |
| [ ] 通訳 |  | [ ]  無 |   |   |
|  | [ ] 翻訳 |  | [ ]  有 |   |   |
| [ ] 通訳 |  | [ ]  無 |   |   |
|  | [ ] 翻訳 |  | [ ]  有 |   |   |
| [ ] 通訳 |  | [ ]  無 |   |   |

●専門・得意分野がありましたらお書きください。

●活動依頼の参考のため、 お聞かせください。

専門・得意分野で該当する項目を丸で囲んでください。（一般、観光案内、技術系、医療系、行政関連、学校関連）

下記に得意分野について追加説明があれば、ご記入ください。(プロフィール情報など、用紙追加記入ください)

tsuu

Kore

|  |  |
| --- | --- |
| 職　業 | [ ]  フルタイム　(勤務先: 　　　　　　　　　　　　　　 　　　　) |
| [ ]  パート・アルバイト　 [ ]  学生 　 [ ]  その他 （ ） |
| 活動可能日 | [ ] 月　 [ ] 火　 [ ] 水　 [ ] 木　 [ ] 金　・・・・・・・・ [ ] 午前　 [ ] 午後　 [ ] 夕方以降 |
| [ ] 土　 [ ] 日　 [ ] 祝日 ・・・・・・・・・・・・・・ [ ] 午前　 [ ] 午後　 [ ] 夕方以降 |
| [ ] 応相談（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　）　　　　　　　　 |
| 活動希望 | [ ] 有償・無償どちらも対応可能　[ ] 有償のみ対応可能　[ ] 無償のみ対応可能 |

※提供いただいた個人情報は、本目的以外に使用しません。

・